



Benutzerhandbuch

Deutsch

APC Smart-UPS[®] XL

SUA48XLBP

Tower/Rackmount 5HE
Externe Batterie-Einheit

Einführung

Infos zu dieser Einheit

Die externe Batterie-Einheit SUA48XLBP von American Power Conversion (APC®) ist zum Anschluss an die APC Smart-UPS® vorgesehen. Zusammen erweitern diese beiden Einheiten den Schutz ihrer Geräte gegen Netzausfälle, Unterspannungen, Spannungsabfälle und Spannungsschöße. Die USV und die daran angeschlossene externe Batterie-Einheit liefern eine unterbrechungsfreie Stromversorgung über die Batterien, bis die Netzspannung sich wieder normalisiert hat oder die Batterien vollkommen entladen sind.

Auspacken des Geräts

Vor dem Installieren der Einheit die Sicherheitshinweise lesen.


Überprüfen Sie die Einheit bei Erhalt. Sollten Sie Schäden feststellen, benachrichtigen Sie bitte Ihren Spediteur und Händler.

Die Verpackung ist wiederverwertbar; bitte bewahren Sie sie zur Wiederverwendung auf oder entsorgen Sie sie sachgemäß.

Überprüfen Sie den Packungsinhalt:

- Externe Batterie-Einheit
- Frontblende
- Handbuch-Set, bestehend aus:
 - Acht Zierschrauben zur Befestigung des Geräts im Rack
 - Zwei Klammern (nur für Rack mit vier Pfosten erforderlich)
 - Acht 5/16-Zoll-Kegelkopf-Schrauben (0,8 cm) zur Befestigung der Klammern an den Gehäuseschienen (nur für Racks mit vier Pfosten erforderlich)
 - Zwei Rackmount-Montagehalterungen
 - Acht 5/8-Zoll-Kegelkopf-Schrauben (1,6 cm) zum Befestigen der Rackmount-Montagehalterungen am Gerät
 - Produktdokumentation
 - Acht Aufsteck-Schnellmuttern
 - Smart-UPS®-CD mit Benutzerhandbüchern
 - Sicherheitsinformationen
 - Garantieinformationen

Technische Daten

Temperatur Betrieb Lagerung	0° bis 40° C -15° C bis 30° C – die Batterien alle sechs Monate aufladen. 30° C bis 45° C – die Batterien alle drei Monate aufladen.	Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Wählen Sie einen Installationsort, der das Gewicht des Geräts aushält.
Maximale Höhe ü. NN Betrieb Lagerung	3000 m (10.000 Fuß) 15.240 m (50.000 Fuß)	Verwenden Sie die Einheit nicht in einer sehr staubigen Umgebung oder bei Temperatur- oder Feuchtigkeitsbedingungen außerhalb der angegebenen Grenzwerte. Äußere Einflüsse können Auswirkungen auf die Batterielaufzeit haben. Durch hohe Temperaturen, zu schwachen Netzstrom oder häufige Entladungen von kurzer Dauer verkürzt sich die Batterielaufzeit.
Luftfeuchtigkeit	0 bis 95% relative Feuchtigkeit, nichtkondensierend	
Gewicht	68 kg (150 lbs) mit Batteriemodul 18 kg (40 lbs) ohne Batteriemodul 12 kg (27 lbs) pro Batteriemodul	68 kg (150 lbs) 
Maximale Anzahl externer Batterie-Einheiten an einer Smart-UPS XL	10	

ANMERKUNG: Modell- und Seriennummern befinden sich auf einer kleinen Plakette auf der Rückseite des Geräts. Bei einigen Modellen befindet sich am Gehäuse unter der Frontblende eine zusätzliche Plakette.

Weltweiter Kundendienst von APC

APC bietet für dieses und für andere Produkte kostenlosen Kundendienst. Dazu bestehen folgende Möglichkeiten:

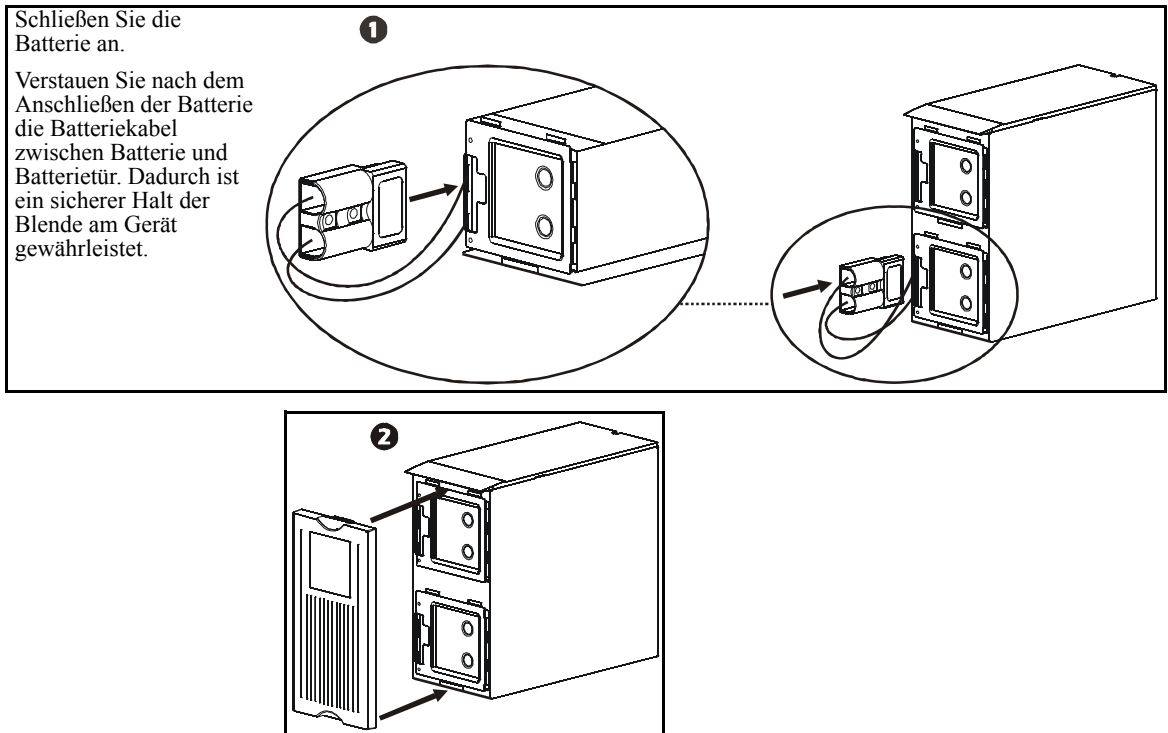
- Sie können auf der Website von APC die APC Knowledge Base (Wissensdatenbank) nach entsprechenden Dokumenten durchsuchen und sich mit Fragen an den Kundendienst wenden.
 - **www.apc.com** (Unternehmenszentrale)
Auf den lokalisierten Websites von APC für bestimmte Länder erhalten Sie Informationen zum Kundensupport.
 - **www.apc.com/support/**
Weltweite Unterstützung unserer Kunden mit der APC Knowledgebase und Support per E-Mail.
- Sie können ein Kundendienstzentrum von APC telefonisch oder per E-Mail kontaktieren.
Nationale Niederlassungen:
Nähere Informationen finden Sie unter **www.apc.com/support/contact**.

Informationen dazu, wie Sie den Kundendienst in Ihrer Nähe erreichen können, erhalten Sie von dem APC Repräsentanten oder Vertriebspartner, bei dem Sie Ihr APC Produkt erworben haben.

Installation

Die Einheit wird in Tower-Konfiguration geliefert.

Tower-Konfiguration

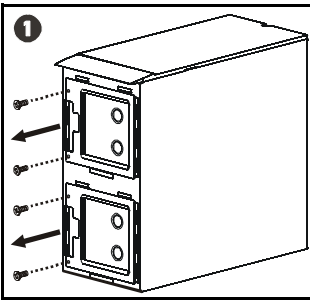


Rackmount-Konfiguration

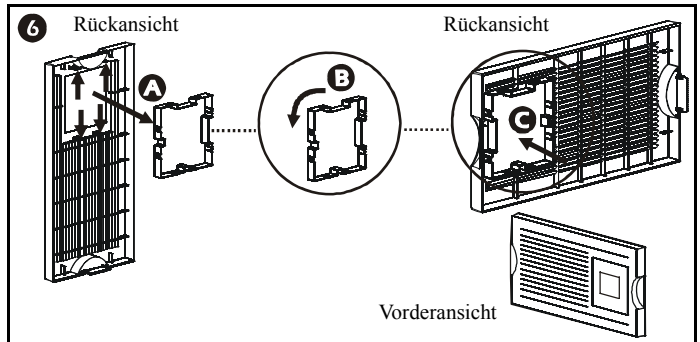
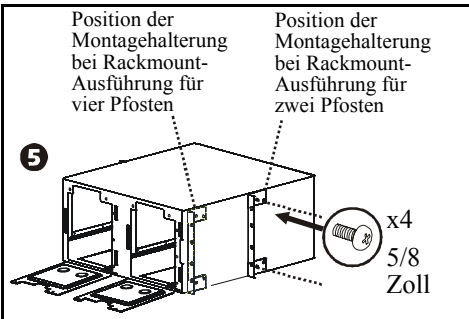
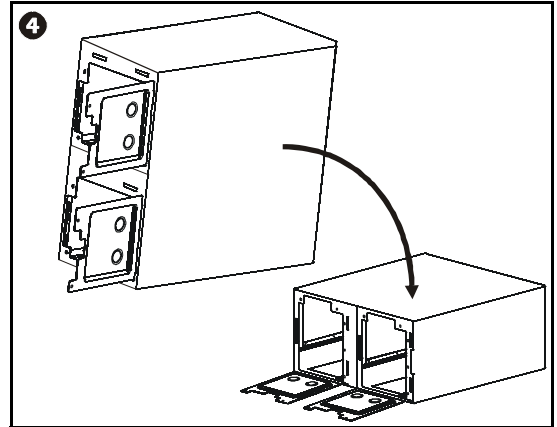
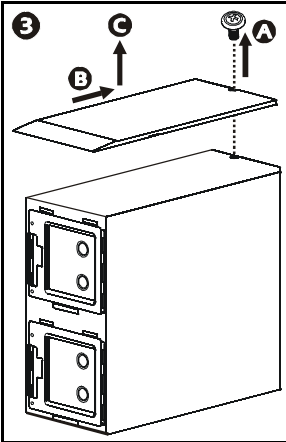
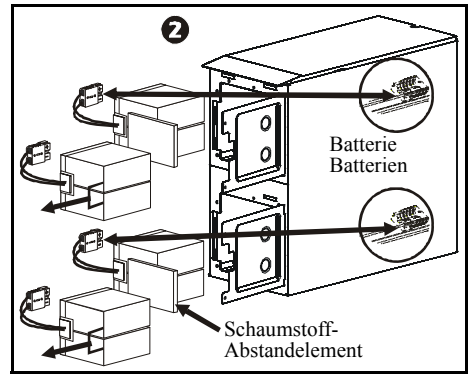
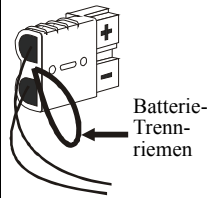
Dieses Gerät ist zum Einbau in ein Rack mit zwei Pfosten vorgesehen. Wenn Sie ein Rackmount-Kit für Racks mit vier Pfosten bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder informieren Sie sich auf der Website von APC, www.apc.com.

Umstellung von Tower- auf Rackmount-Konfiguration

Die Einheit und die Batteriemodule sind schwer. Entfernen Sie die Batteriemodule, um bei der Installation der Einheit mit weniger Gewicht hantieren zu müssen.



Ziehen Sie an dem am Batterieanschluss befestigten Batterie-Trennriemen. Ziehen Sie NICHT direkt an den Batteriekabeln, um die Batterie vom Gerät zu trennen.

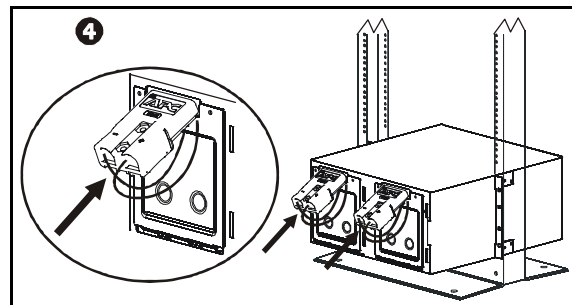
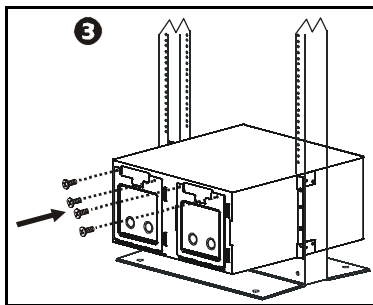
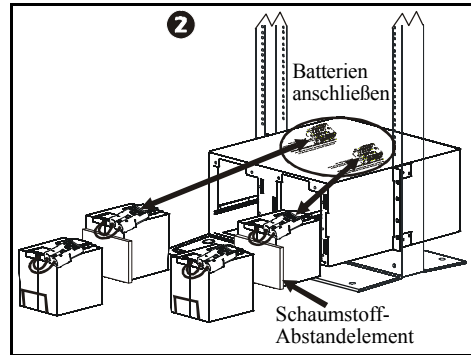
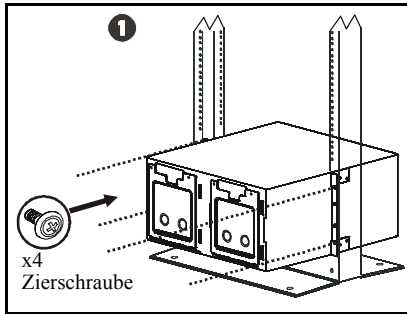


Für die Konfiguration für Racks mit vier Pfosten müssen zwei Rackmount-Montagehalterungen an der vorderen Position (siehe Abbildung 5 oben) angebracht werden; ferner werden zwei Klammern (bei diesem Gerät mitgeliefert) sowie die vier Pfostenschienen benötigt. Die Schienen können über die Website von APC (www.apc.com) bestellt werden.

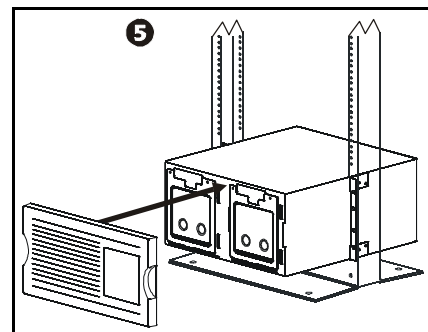
Einbau des Geräts in das Rack

Überzeugen Sie sich davon, dass das Rack stabil steht, bevor Sie Geräte darin einbauen.

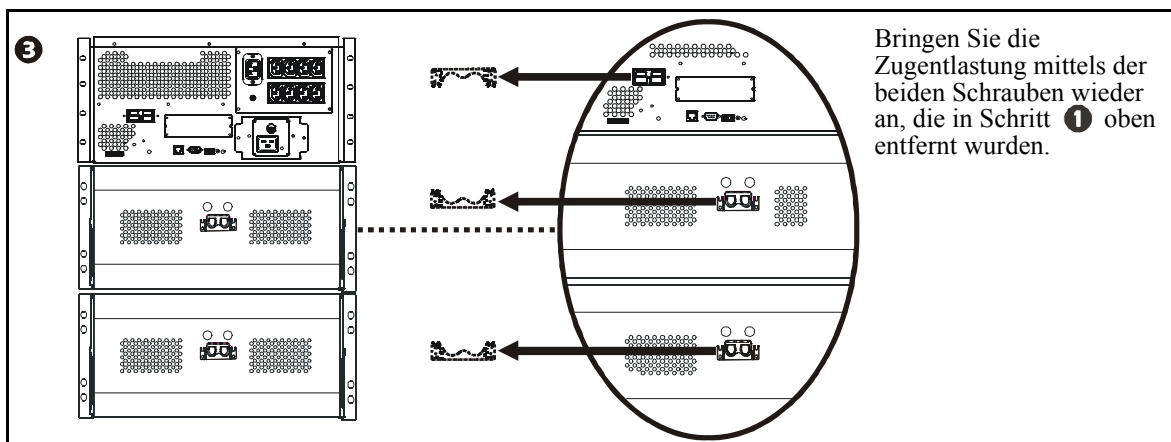
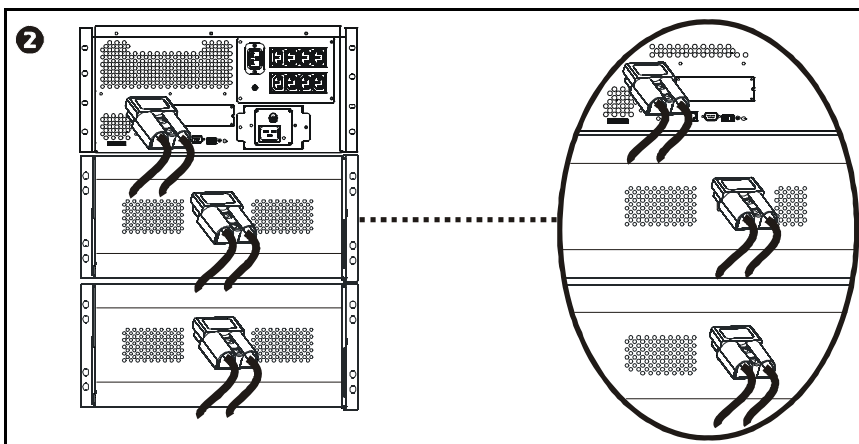
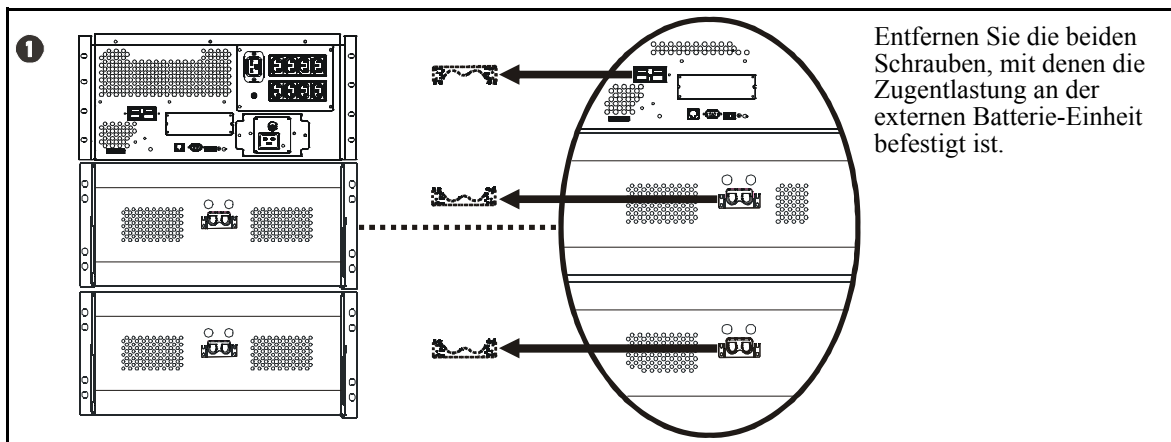
Die externen Batterie-Einheiten müssen im Rack unterhalb der USV eingebaut werden.



Verstauen Sie nach dem Anschließen sämtlicher Batterien die Batteriekabel zwischen den Batterien und den Batterietüren. Dadurch ist ein sicherer Halt der Blende am Gerät gewährleistet.



Schließen Sie die externe/n Batterie-Einheit/en an.



Einstellen der USV zur Erkennung der Batterie-Einheit(en)

Modelle der Serie Smart-UPS XL müssen auf die entsprechende Anzahl externer Batterie-Einheiten programmiert werden. Dafür gibt es zwei Möglichkeiten.

- PowerChute® Business Edition
- Optionale Zubehörkarten

Halten Sie sich an die mit der Software oder den Zubehörkarten gelieferte Anleitung.



Diese Konfiguration hat Auswirkungen auf die voraussichtlich verbleibende Überbrückungszeit, wie sie von der USV bei Batteriebetrieb berechnet wird.

Informationen zu Wartung und Service

Auswechseln der Batteriemodule

Die Batteriemodule dieser Einheit können auf einfache Weise ausgewechselt werden, auch im laufenden Betrieb. Das Austauschen des Batteriemoduls ist ein sicherer Vorgang, bei dem keine Stromschlaggefahr besteht. Beim Batterieaustausch können die Einheit und die angeschlossenen Geräte eingeschaltet bleiben.

Sobald die Batterien abgeklemmt sind, sind die angeschlossenen Geräte bei einem Stromausfall nicht mehr geschützt.

Eine Anleitung zum Einbauen des Batteriemoduls finden Sie in der Gebrauchsanweisung der betreffenden Batterie. Wenden Sie sich bei Fragen zum Austausch der Batteriemodule bitte an Ihren Fachhändler oder informieren Sie sich auf der Website von APC unter www.apc.com.



Liefere Sie verbrauchte Batterien bitte bei einem Recycling-Betrieb ab oder senden Sie sie in der Verpackung der neuen Batterie an APC zurück.

Instandsetzung

Falls die Einheit einmal instandgesetzt werden muss, senden Sie sie bitte nicht an den Händler ein. Gehen Sie vielmehr wie folgt vor:

1. Sehen Sie sich zuerst die im Benutzerhandbuch der USV unter *Fehlersuche* aufgeführten Vorschläge zur Lösung einfacher Probleme an.
2. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von APC. Diesen erreichen Sie über die Website von APC, www.apc.com.
 - Notieren Sie sich die Modellnummer der Einheit, die auf der Rückseite der Einheit befindliche Seriennummer und das Kaufdatum. Wenn Sie beim Kundendienst von APC anrufen, wird ein Techniker Sie bitten, das Problem näher zu beschreiben, und versuchen, das Problem telefonisch zu lösen. Ist dies nicht möglich, wird der Techniker Ihnen eine Warenrücknahmenummer (RMA-Nr.) zuweisen.
 - Wenn die Garantie noch besteht, wird die Reparatur kostenlos durchgeführt.
 - Die Reparatur- und Rückgabeverfahren können je nach Land unterschiedlich sein. Bitte informieren Sie sich auf der APC-Website über den für Ihr Land vorgesehenen Ablauf.
3. Verpacken Sie die Einheit in der Originalverpackung. Falls diese nicht mehr zur Verfügung steht, können Sie über www.apc.com ein neues Verpackungssset anfordern.
 - Verpacken Sie die Einheit fachmännisch, um Transportschäden zu vermeiden. Verwenden Sie keine Styroporchips als Verpackungshilfsmittel. Transportschäden sind nicht von der Garantie abgedeckt.
 - **TRENNEN SIE DIE BATTERIE(N) VOR DEM VERSAND VOM GERÄT (gemäß den Bestimmungen des U.S. Department of Transportation, DOT, und der IATA).**Die Batterien können in der Einheit bleiben.
4. Vermerken Sie die RMA-Nr. außen auf der Verpackung.
5. Senden Sie die Einheit als versichertes und freigemachtes Paket an die Adresse, die Sie vom Kundendienst erhalten haben.

Copyright 2006 American Power Conversion Corporation - der gesamte Inhalt ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Jede Vervielfältigung, auch auszugsweise, ist ohne unsere Erlaubnis nicht gestattet.

APC, das APC-Logo, Smart-UPS und PowerChute sind Marken der American Power Conversion Corporation. Alle anderen Marken, Produktnamen und Firmennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber und werden nur zu informativen Zwecken verwendet.

APC Eingeschränkte werkseitige Garantie

Die in dieser Garantieerklärung für eingeschränkte werkseitige Garantie von American Power Conversion Corporation (APC®) gewährte eingeschränkte Garantie gilt nur für Produkte, die für kommerzielle bzw. industrielle Zwecke innerhalb des normalen Geschäftsablaufs verwendet werden.

Garantiebedingungen

American Power Conversion gewährleistet, dass dieses Produkt für die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Die mit dieser Garantie übernommene Verpflichtung erstreckt sich lediglich auf die Reparatur oder den Ersatz defekter Produkte nach eigenem Ermessen. Diese Garantie bezieht sich nicht auf Geräte, die durch Unfälle, Unachtsamkeit oder falsche Handhabung bzw. durch Änderungen beschädigt werden. Durch Reparatur oder Austausch eines defekten Produkts bzw. von Teilen desselben verlängert sich die ursprüngliche Garantiedauer nicht. Alle unter dieser Garantie gelieferten Ersatzteile sind entweder neu oder werkseitig überholt.

Nicht übertragbare Garantie

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer, der das Produkt vorschriftsmäßig registrieren muss. Registrierung der Produkte unter <http://www.warranty.apc.com>.

Ausnahmen

APC haftet nicht gemäß dieser Garantie, wenn hauseigene Prüfungen und Untersuchungen ergeben haben, dass der vermeintliche Produktschaden nicht existiert beziehungsweise durch Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation oder Prüfungen von Endverbrauchern oder Dritten verursacht wurde. APC haftet auch nicht für unautorisierte Reparatur- oder Änderungsversuche, unzureichende elektrische Spannung oder elektrische Anschlüsse, unsachgemäße Betriebsbedingungen vor Ort, korrosive Atmosphäre, Reparatur, Installation und Start durch nicht von APC qualifizierte Mitarbeiter, einen Ortswechsel oder Wechsel im Betriebsgebrauch, Naturgewalten, höhere Gewalt, Feuer, Diebstahl oder Installation entgegen den Empfehlungen und Spezifikationen von APC oder immer, wenn die APC Seriennummer geändert, verändert oder entfernt wurde sowie bei einer beliebigen Ursache außerhalb der Zweckbestimmung.

ES EXISTIEREN KEINE ANDEREN GARANTIEEN, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND, LEGAL ODER ANDERWEITIG FÜR VERKAUFTE, GEWARTETE ODER GELIEFERTE PRODUKTE DIREKT ODER INDIREKT UNTER DIESEM ABKOMMEN. APC ÜBERNIMMT KEINE GARANTIE, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH IMPLIZIERT, EINSCHLIESSLICH DER GARANTIE DER HANDELSÜBLICHKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. APCS AUSDRÜCKLICHE GARANTIEEN KÖNNEN HINSICHTLICH DER ERTEILUNG VON TECHNISCHEM ODER ANDEREN RATSCHLÄGEN ODER DIENSTLEISTUNGEN DURCH APC IN ZUSAMMENHANG MIT DEN PRODUKTEN NICHT AUSGEDEHNT, ABGESCHWÄCHT ODER BEEINFLUSST WERDEN. WEITERHIN ENTSTEHEN DIESBEZÜGLICH KEINE AUFLAGEN ODER LEISTUNGSVERPFLICHTUNGEN. DIE VORANGEGANGENEN GARANTIEEN UND RECHTSMITTEL SIND DIE EINZIGEN FÜR JEDERMANN VERFÜGBAREN GARANTIEEN UND RECHTSMITTEL. DIE OBEN GENANNTE GARANTIEEN BEGRÜNDEN APCS EINZIGE LEISTUNGSVERPFLICHTUNG UND STELLEN IHRE EINZIGEN RECHTSMITTEL IM FALLE VON GARANTIEVERLETZUNGEN DAR. ALLE GARANTIEBESTIMMUNGEN VON APC GELTEN NUR FÜR DEN KÄUFER UND KÖNNEN NICHT AN DRITTE ÜBERTRAGEN WERDEN.

IN KEINEM FALL HAFTEN APC, SEINE VERANTWORTLICHEN, DIREKTOREN, TOCHTERUNTERNEHMEN ODER ANGESTELLTEN FÜR KONKRETE, INDIREKTE, BESONDERE, FOLGE- ODER STRAFRECHTLICHE SCHÄDEN, DIE AUS DER VERWENDUNG, WARTUNG ODER INSTALLATION DER PRODUKTE ENTSTEHEN. DIES GILT AUCH, WENN SOLCHE SCHÄDEN AUF EINEM VERTRAG, EINEM VERGEHEN UND UNGEACHTET VON DEFEKT, FAHRLÄSSIGKEIT ODER STRIKTER HAFTUNGSVERPFLICHTUNG BASIEREN ODER WENN APC ZUVOR AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN AUFMERKSAM GEMACHT WURDE. APC HAFTET INSBESONDERE NICHT FÜR KOSTEN WIE Z. B. ENTGANGENE GEWINNE ODER UMSÄTZE, VERLUST VON ANLAGEN, UNMÖGLICHKEITEN DER ANLAGENNUTZUNG, VERLUST VON SOFTWARE, DATENVERLUST, KOSTEN FÜR ERSATZ, ANSPRÜCHE DRITTER UND DERGLEICHEN.

KEIN HÄNDLER, MITARBEITER ODER VERTRETER VON APC IST AUTORISIERT, DIESE GARANTIEBEDINGUNGEN ZU ÄNDERN ODER IHNEN ETWAS HINZUZUFÜGEN. EINE ÄNDERUNG DER GARANTIEBEDINGUNGEN BEDARF DER SCHRIFTFORM UND DER UNTERSCHRIFT EINES VERANTWORTLICHEN BEI APC SOWIE DER RECHTSABTEILUNG.

Garantieansprüche

Garantieansprüche von Kunden sind an das internationale APC Kundendienst-Netzwerk auf der Website <http://www.apc.com/support> zu richten. Wählen Sie aus dem Pull-down-Menü das entsprechende Land aus. Klicken Sie im oberen Bereich der Webseite auf das Register „Support“, um Kontaktinformationen für den Kundendienst in Ihrer Region zu erhalten.